



Jan Řepka

„Betrachtige über nes sändwitsch...“

und weitere 36 Lieder von Mani Matter

Řepka, seit den Neunzigern bewegt er sich in der tschechischen Liedermacherszene.

Er besingt Liebe, Reisen und Freiheit

Aut Tounee geht er am liebsten mit dem Velo, wenn er zu Hause ist organisiert er Konzerte für andere.

Eben erschien sein CD und ein Buch mit Mani Matter Texten und deren Übersetzung

Zytglogge Verlag: info@zytglogge.ch

Steinentorstr. 11 4010 Basel



Jan Řepka

Rozjímání o sendviči



36

písní Maniho Mattera
Lieder von Mani Matter
auf Tschechisch

- 01= rozjímání o sendviči / *betrachtige uber nes sändwitsch*
- 02= kolumbus / *dr kolumbus*
- 03= ferdinand je mrtev / *dr ferdinand isch gstorbe*
- 04= eskymo / *dr eskimo*
- 05= má ulice / *di strass wan i drann wone*
- 06= heidi / *ds heidi*
- 07= listopadová / *novambnacht*
- 08= lotti šilhá / *ds lotti schilet*
- 09= má další píseň / *mys nachschte lied*
- 10= budík / *dr wecker*
- 11= jízděnka / *ds trambiltee*
- 12= peněženka / *ds portmonee*
- 13= člověk se podobá / *dr mōnsch isch wi dā*
- 14= u holiče / *bim coiffeur*
- 15= zábrany / *hemmige*
- 16= dynamit / *dynamit*
- 17= zápalka / *ds zundhölzli*
- 18= o prázdném houslovém futrálu / *us emene lääre gygechaschte*
- 19= noe / *dr noah*
- 20= nos / *d nase*
- 21= chybička / *missverständnis*
- 22= kráva na kraji lesa / *chue am waldrand*
- 23= psychika ženy / *d psyche vo dr frou*
- 24= arabská / *arabisch*
- 25= když hrál se vilém tell / *si hei dr wilhālm tāll ufguert*
- 26= my máme stranu / *mir hei e verein*
- 27= píseň o kritizování / *ds lied vom kritisiere*
- 28= u nás ve švýcarsku / *hie ir schwyz*
- 29= těm co je dobře / *dene was guet geit*
- 30= šašek / *dr gloon*
- 31= balada / *ballade*
- 32= vyhlídkový let / *dr alpeflug*
- 33= ve vlaku / *ir ysebahn*
- 34= zpěv o nádraží / *ds lied vo de bahnhof*
- 35= proč jste takovi smutní? / *warum syt dir so truurig?*
- 36= neříkejte mi / *nei saget sölle mir*

CD 57:26

&

dvojjazyčná kniha 160 stran
zweisprachiges Buch 160 Seiten

**Rozjímání
o sendviči**

Původní texty a hudba
Originaltexte und Musik

Mani Matter

Překlad, zpěv a kytara
Übersetzung, Gesang und Gitarre
Jan Řepka

Zytglogge Verlag

Steinentorstrasse 11

CH-4010 Basel

Tel. +41 (0)61 278 95 77

Fax +41 (0)61 278 98 12

info@zytglogge.ch

zytglogge.ch

© & © Jan Řepka / 2016

janrepka.cz

